

31977L0098

31.1.1977.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 26/81

DIREKTIVA VIJEĆA**od 21. prosinca 1976.****o izmjeni direktiva 64/432/EEZ, 72/461/EEZ i 72/462/EEZ o zdravstvenim i veterinarskim problemima**

(77/98/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 43. i 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskoga i socijalnoga odbora ⁽²⁾,

budući da je prilikom proširenja Zajednice Danskoj, Irskoj i Ujedinjenoj Kraljevini bilo odobreno, odstupanjem od postojećih propisa Zajednice, zadržati u određenoj mjeri svoje nacionalne propise iz područja veterinarstva;

budući da posebni dogovori koji se primjenjuju na ove tri države članice uključeni u odredbe članaka 104. i 105. Akta o pristupanju ⁽³⁾; budući da su slične odredbe, koje su logičan nastavak izvornih odredbi, uključene u kasnije donesene akte Vijeća; budući da su u tom smislu doneseni članak 13. Direktive Vijeća 72/461/EEZ od 12. prosinca 1972. o zdravstvenim problemima koji utječu na trgovinu svježim mesom unutar Zajednice ⁽⁴⁾ i članak 33. Direktive Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima u vezi sa zdravstvenim i veterinarskim pregledima pri uvozu goveda, svinja te svježeg mesa iz trećih zemalja ⁽⁵⁾; ove dvije Direktive bile su zadnje izmijenjene Direktivom 75/379/EEZ ⁽⁶⁾;

budući da članak 106. Akta o pristupanju i druge gore navedene odredbe predviđaju da Komisija treba podnijeti Vijeću najkasnije do 1. srpnja 1976. izvješće i prema potrebi odgovarajuće prijedloge s ciljem pronalaženja rješenja za problem ovih odstupanja;

budući da donesena rješenja ne smiju ugroziti dostignuti zdravstveni standard i moraju osigurati, koliko je to moguće, slobodno kretanje životinja i mesa;

budući da je, u pogledu svježe govedine i teletine, rizik od širenja bolesti nedvojbeno manji od onog koji je prisutan u prometu živim životinjama; budući da, nadalje, uvjeti koji uređuju promet mesom prema postojećim direktivama isključuju potrebu za daljnjim posebnim jamstvima;

budući da je, u pogledu živih životinja, potrebno postupno uvesti jedinstveni sustav za sve države članice, koji radi razliku između različitih kategorija životinja sukladno riziku koji one predstavljaju, i uzeti u obzir potrebu za širenjem trgovine na temelju postojećih uzoraka; budući da je potrebno odgovarajuće izmijeniti Direktivu Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na promet govedima i svinjama unutar Zajednice ⁽⁷⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 75/379/EEZ;

budući da mora biti moguće da za uvoz iz trećih zemalja u određene države članice vrijede odredbe stroge najmanje kao one koje se trenutačno primjenjuju u tim državama članicama;

budući da propisi Zajednice koji se odnose posebno na bolest slinavke i šapa i svinjsku kugu moraju omogućiti pronalaženje zajedničkog i potpunog rješenja za sve ove probleme;

budući da bi bilo opravdano predvidjeti posebno prijelazno razdoblje za Irsku i Ujedinjenu Kraljevinu u pogledu Sjeverne

⁽¹⁾ SL C 6, 10.1.1977., str. 141.

⁽²⁾ Mišljenje doneseno 27. listopada 1976. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 73, 27.3.1972., str. 14.

⁽⁴⁾ SL L 302, 31.12.1972., str. 24.

⁽⁵⁾ SL L 302, 31.12.1972., str. 28.

⁽⁶⁾ SL L 172, 3.7.1975., str. 17.

⁽⁷⁾ SL br. 121, 29.7.1964., str. 1977/64.

Irske, koje bi im omogućilo izradu izmjena potrebnih za provedbu propisa Zajednice;

budući da se čini da je primjereno, u svjetlu stečenog iskustva, proširiti uporabu brzog i učinkovitog postupka za uvođenje tehničkih izmjena nekih odredbi ili za određivanje pravila za provedbu,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Od 1. siječnja 1977., tekst članka 13. Direktive 72/461/EEZ zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 13.

Do 31. prosinca 1982., Irska i Ujedinjena Kraljevina u pogledu Sjeverne Irske moći će za uvoz svježeg mesa zadržati svoje nacionalne propise u vezi sa zaštitom protiv bolesti slinavke i šapa uz poštovanje općih odredbi Ugovora.

Do 31. prosinca 1977., Danska, Irska i Ujedinjena Kraljevina moći će za uvoz svježeg mesa zadržati svoje nacionalne propise u vezi sa zaštitom protiv svinjske kuge uz poštovanje općih odredaba Ugovora.”

Članak 2.

Sljedeći članak 4.a umeće se u Direktivu 64/432/EEZ:

„Članak 4.a

Do 31. prosinca 1982., u vezi s uvozom životinja za rasplod, uzgoj i klanje iz drugih država članica, Irska i Ujedinjena Kraljevina u pogledu Sjeverne Irske moći će zadržati svoje nacionalne propise vezane uz zaštitu protiv bolesti slinavke i šapa uz poštovanje općih odredaba Ugovora.

Vijeće, djelujući jednoglasno na prijedlog Komisije, koji treba predložiti prije 1. srpnja 1977., usvojiti će prije 1. siječnja 1978. sve izmjene Priloga A, B i C Direktivi 64/432/EEZ ili sve druge mjere, uključujući odredbe koje se odnose na tradicionalni promet između Irske i Ujedinjene Kraljevine.”

Članak 3.

Od 1. siječnja 1978., sljedeći članak 4.b umeće se u Direktivu 64/432/EEZ:

„Članak 4.b

Ne dovodeći u pitanje članak 4.a, države članice koje su slobodne od bolesti slinavke i šapa više od dvije godine; koje ne provode rutinska cijepljenja i koje uz odstupanje od zahtjeva ove Direktive ne dopuštaju na svom državnom području životinje cijepjene protiv navedene bolesti tijekom razdoblja koje će se odrediti u skladu s postupkom iz članka 12., mogu do 31. prosinca 1982. i dok udovoljavaju općim načelima Ugovora nametnuti sljedeće uvjete za uvođenje životinja za rasplod, uzgoj i klanje na svoje državno područje:

A. kad takve životinje dolaze iz države članice koja je slobodna od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine:

1. ne provodi cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa i ne dopušta prisutnost životinja cijepjenih protiv navedene bolesti na svom državnom području, a životinje moraju ispunjavati zahtjeve ove Direktive, uz iznimku odredbi koje se odnose na obvezno cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa;

2. provodi cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa i dopušta prisutnost životinja cijepjenih protiv navedene bolesti na svom državnom području, a životinje moraju biti podvrgnute zahtjevima ove Direktive, uz iznimku odredbi koje se odnose na cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa, koje se zamjenjuju sljedećim jamstvima:

— goveda moraju biti podvrgnuta testu na prisutnost virusa bolesti slinavke i šapa koji uključuje bris grkljana i ždrijela (poznatog kao „probang test”), s negativnim rezultatom,

— goveda i svinje moraju biti podvrgnuti serološkom testu na otkrivanje protutijela na bolest slinavke i šapa, s negativnim rezultatom,

— goveda i svinje moraju se držati u izolaciji 14 dana u zemlji izvoza bilo na gospodarstvu podrijetla ili u karantenskom objektu i pod nadzorom službenog veterinaru,

uz poštovanje sljedećeg:

i. niti jedna životinja na gospodarstvu podrijetla ili u karantenskom objektu (kad je potrebno) tijekom razdoblja od 21 dan prije izvoza ne smije se cijepiti protiv bolesti slinavke i šapa i u tom istom razdoblju ne smiju se na gospodarstvo ili u karantenski objekt uvoditi druge životinje, osim onih koje će se izvoziti;

ii. kad se testovi zahtijevani za primjenu ovog članka provode na gospodarstvu, životinje koje su namijenjene izvozu moraju biti odvojene od drugih životinja do trenutka izvoza.

Životinje također moraju biti 21 dan u karanteni u zemlji uvoznici;

B. kad takve životinje dolaze iz države članice koja nije slobodna od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine:

1. ne provodi cijepjenje protiv bolesti slinavke i šapa i ne dopušta prisutnost životinja cijepjenih protiv navedene bolesti na svom državnom području, a životinje moraju biti podvrgnute zahtjevima ove Direktive, uz iznimku odredbi koje se odnose na cijepjenje protiv bolesti slinavke i šapa, koje se zamjenjuju sljedećim jamstvima:

— goveda moraju biti podvrgnuta testu na prisutnost virusa bolesti slinavke i šapa koji uključuje bris grkljana i ždrijela (poznatog kao „probang test”), s negativnim rezultatom,

— goveda i svinje moraju biti podvrgnuti serološkom testu na otkrivanje protutijela na bolest slinavke i šapa, s negativnim rezultatom,

— goveda i svinje moraju se držati u izolaciji 14 dana u karantenskom objektu u zemlji izvoza i pod nadzorom službenog veterinarara,

uz poštovanje sljedećeg:

i. niti jedna životinja na gospodarstvu podrijetla ili u karantenskom objektu (kad je potrebno) tijekom razdoblja od 30 dana prije izvoza ne smije se cijepiti protiv bolesti slinavke i šapa i u tom istom razdoblju

ne smiju se na gospodarstvo ili u karantenski objekt uvoditi druge životinje, osim onih koje će se izvoziti;

ii. kad se testovi zahtijevani za primjenu ovog članka provode na gospodarstvu, životinje namijenjene izvozu moraju biti odvojene od drugih životinja do trenutka izvoza.

Životinje također moraju biti 21 dan u karanteni u zemlji odredišta;

2. provodi cijepjenje protiv bolesti slinavke i šapa i dopušta prisutnost životinja cijepjenih protiv navedene bolesti na svom državnom području, a životinje moraju biti podvrgnute zahtjevima iz podstavka B točke 1. i bilo kojim dodatnim zahtjevima koji mogu biti usvojeni u skladu s postupkom iz članka 12. ili 13.

Postupak iz članka 12. koristit će se za određivanje detaljnih pravila za primjenu ovog članka, a posebno za razvrstavanje država članica u kategorije iz prvih podstavaka A ili B, te pravila za pristupanje navedenim kategorijama.”

Članak 4.

Članak 7. stavak 1. točka A podstavak (b) Direktive 64/432/EEZ briše se.

U članku 7. stavku 1. točki C Direktive 64/432/EEZ, datum „31. prosinca 1977.” zamjenjuje se datumom „31. prosinca 1979.”.

Članak 5.

Od 1. siječnja 1978., članak 8. stavak 2. Direktive 72/462/EEZ nadopunjuje se i glasi:

„U pogledu životinja za rasplod i uzgoj, zahtjevi ovog stavka mogu se razlikovati od jedne države članice do druge na temelju posebnih odredbi koje države članice uživaju u okviru prometa unutar Zajednice.”

Članak 6.

Od 1. siječnja 1978., tekst članka 33. Direktive 72/462/EEZ zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 33.

Kod primjene članaka 8. i 16., uvjeti propisani u skladu s postupkom iz članka 29. za uvoz koji provode neke države članice moraju biti najmanje jednako strogi kao uvjeti koje iste države članice primjenjuju u okviru prometa unutar Zajednice.”

Članak 7.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s odredbama ove Direktive najkasnije do:

(a) 1. siječnja 1977. u pogledu odredbi iz članka 1.;

(b) 1. siječnja 1978. u pogledu ostalih odredbi.

One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Članak 8.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. prosinca 1976.

Za Vijeće

Predsjednik

A. P. L. M. M. van der STEE